

TIESAS SPRIEDUMS (piektā palāta)

2009. gada 18. jūnijā*

Lieta C-173/08

par lūgumu sniegt prejudiciālu nolēmumu atbilstoši EKL 234. pantam, ko *Gerechtshof te Amsterdam* (Nīderlande) iesniedza ar lēmumu, kas pieņemts 2008. gada 10. aprīlī un kas Tiesā registrēts 2008. gada 25. aprīlī, tiesvedībā

Kloosterboer Services BV

pret

Inspecteur van de Belastingdienst/Douane Rotterdam.

TIESA (piektā palāta)

šādā sastāvā: palātas priekšsēdētājs M. Ilešičs [*M. Ilešič*], tiesneši E. Borgs Bartets [*A. Borg Barthet*] un Ž. Ž. Kāzels [*J.-J. Kassel*] (referents),

* Tiesvedības valoda — holandiešu.

ģenerālvokāts Ī. Bots [*Y. Bot*],
sekretārs M. A. Godisārs [*M.-A. Gaudissart*], nodaļas vadītājs,

ņemot vērā rakstveida procesu un 2009. gada 1. aprīļa tiesas sēdi,

ņemot vērā apsvērumus, ko sniedza:

- *Kloosterboer Services BV* vārdā — M. Bēkhuds [*M. Boekhoud*] un M. Janse [*M. Janse*], *advocaten*,
- Eiropas Kopienų Komisijas vārdā — M. Patakja [*M. Patakia*] un A. Siposs [*A. Sipos*], pārstāvji, kuriem palīdz F. Teitshāfers [*F. Tuytschaever*], *advocaat*,

ņemot vērā pēc ģenerālvokāta uzklauššanas pieņemto lēmumu izskatīt lietu bez ģenerālvokāta secinājumiem,

pasludina šo spriedumu.

Spriedums

- ¹ Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu ir, pirmkārt, par Komisijas 2004. gada 1. marta Regulas (EK) Nr. 384/2004 par dažu preču klasifikāciju kombinētajā nomenklatūrā (OV L 64, 21. lpp.) pielikumā ietvertās tabulas 2. punkta spēkā esamību un, otrkārt, gadījumā, ja šī regula nav spēkā esoša, par Padomes 1987. gada 23. jūlija Regulas (EEK)

Nr. 2658/87 par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu (OV L 256, 1. lpp.), kas grozīta ar Komisijas 2003. gada 11. septembra Regulu (EK) Nr. 1789/2003 (OV L 281, 1. lpp.; turpmāk tekstā — “Regula Nr. 2658/87”), I pielikumā ietvertu attiecīgo datoru ventilācijas iekārtu klasifikācijas apakšpozīciju kombinētajā nomenklatūrā (turpmāk tekstā — “KN”) interpretāciju.

- 2 Šis lūgums ir iesniegts tiesvedības starp Nīderlandē dibinātu sabiedrību *Kloosterboer Services BV* (turpmāk tekstā — “*Kloosterboer*”), kas veic muitas brokera pakalpojumus, un *Inspecteur van de Belastingdienst/Douane Rotterdam* (turpmāk tekstā — “*Inspecteur*”) par minētās datoru ventilācijas iekārtas tarifu klasifikāciju ietvaros.

Atbilstošās tiesību normas

- 3 Regulā Nr. 2658/87 ietvertās KN tarifu apakšpozīcijas, kam ir nozīme pamata lietā, ir šādas:

“8414 Gaisa vai vakuumsūkņi, gaisa vai citas gāzes kompresori un ventilatori; ventilācijas vai velkmes skapji ar ventilatoru, aprīkoti ar filtru vai bez tā:

[..]

Ventilatori:

8414 51 — — galda, sienas, grīdas, griestu, jumta vai loga ventilatori, kuru elektromotora jauda nepārsniedz 125 W:

[..]

8414 59 — — citādi:

8414 59 10 — — — izmantošanai civilajā aviācijā (1)

— — — citādi:

8414 59 30 — — — — aksiālie ventilatori

[..]

8473 Daļas un piederumi (izņemot pārsegus, futrāļus, un tamlīdzīgus), kas paredzēti tikai vai galvenokārt pozīcijās 8469–8472 minētajām mašīnām:

[..]

8473 30 — daļas un piederumi mašīnām, kas minētas pozīcijā 8471:

8473 30 10 — — elektroniskie bloki

8473 30 90 — — citādi.”

4 Regulas Nr. 384/2004 pielikumā ietvertās tabulas 2. punkts ir šāds:

Preču apraksts	Klasifikācijas KN kods	Pamatojums
(1)	(2)	(3)
<p>2. Ierīce, ko veido:</p> <ul style="list-style-type: none"> — aksiālais ventilators, kas aprīkots ar elektromotoru, un elektroniskais bloks ventilatora ātruma regulēšanai, un — dzesēšanas radiators no alumīnija <p>Ierīces funkcija ir aizvadīt lieko siltumu no automātisko datu apstrādes iekārtas centrālā procesora.</p>	8414 59 30	<p>Klasifikācija noteikta, ievērojot kombinētās nomenklatūras interpretācijas 1., 3.b) un 6. vispārīgo noteikumu, kā arī KN kodu 8414, 8414 59 un 8414 59 30 aprakstu. Izstrādājumam pamatīpašības piešķir ventilators. Tas ir galvenais komponents liekā siltuma aizvadišanai.</p>

- 5 KN pirmā daļa ietver visus “ievada noteikumus”. Šīs daļas I sadaļas, kas ir veltīta vispārīgiem noteikumiem, A punkta 1.–6. apakšpunktā ir paredzēti “vispārīgi [KN] interpretācijas noteikumi” (turpmāk tekstā — “Vispārīgie noteikumi”), kuros ir noteikts:

“Kombinētajā nomenklatūrā preces klasificē pēc šādiem principiem:

1. Sadaļu, nodaļu un apakšnodaļu virsraksti doti tikai ērtības labad; juridiski klasifikāciju nosaka pozīciju ieraksti un sadaļu un nodaļu piezīmes, kā arī tālāk izklāstītie noteikumi, ja vien pozīcijās un piezīmēs nav noteikts citādi.

[..]

3. Ja, piemērojot 2. noteikuma b) punktu, vai cita iemesla dēļ preces pēc pirmā acu uzmetiena var klasificēt divās vai vairākās pozīcijās, klasifikāciju izdara šādi:

[..]

- b) ja sajaukumus, saliktas preces, kas izgatavotas no dažādiem materiāliem vai sastāv no dažādiem komponentiem, kā arī preces, kas iesaiņotas komplektos

mazumtirdzniecībai, nevar klasificēt atbilstīgi šā noteikuma a) punktam, tās klasificē pēc materiāliem vai sastāvdaļām, kas nosaka preces pamatipašības, ja vien šo principu iespējams piemērot.

[..]

6. Juridiski preču klasifikāciju pozīcijas apakšpozīcijās nosaka atbilstoši apakšpozīciju noteikumiem un piezīmēm, kā arī pēc analogijas atbilstoši iepriekš minētajiem noteikumiem, ievērojot, ka salīdzināmas ir tikai viena līmeņa apakšpozīcijas. Piemērojot šo noteikumu, iedaļu un nodaļu piezīmes arī ir piemērojamas, ja vien nav noteikts citādi.”

6 Pirms KN sadaļām, kā arī to nodaļām ir norādītas vairākas piezīmes par sadaļām vai nodaļām. KN otrās daļas XVI sadaļas 2. piezīmē ir noteikts:

“Ievērojot šās sadaļas 1. piezīmi, 84. nodaļas 1. piezīmi un 85. nodaļas 1. piezīmi, mašīnu daļas [detaļas] (izņemot pozīciju 8484, 8544, 8545, 8546 un 8547 izstrādājumu daļas) klasificē pēc šādiem noteikumiem:

a) detaļas, kas ir kādā no 84. vai 85. nodaļas pozīcijām iekļautie izstrādājumi (izņemot pozīcijas 8409, 8431, 8448, 8466, 8473, 8485, 8503, 8522, 8529, 8538 un 8548), visos gadījumos klasificē atbilstīgi tām paredzētajām pozīcijām;

- b) citas detaļas, kas paredzētas izmantošanai tikai vai galvenokārt noteikta veida mašīnās vai vairākās vienas pozīcijas mašīnās (ieskaitot pozīcijās 8479 un 8543 iekļautās mašīnas), klasificē kopā ar šīm mašīnām vai attiecīgi pozīcijās 8409, 8431, 8448, 8466, 8473, 8503, 8522, 8529 vai 8538; daļas [detaļas], kas vienlīdz izmantojamas galvenokārt pozīciju 8517 un 8525–8528 izstrādājumos, tomēr klasificē pozīcijā 8517;

- c) visas pārējās detaļas klasificē attiecīgi pozīcijā 8409, 8431, 8448, 8466, 8473, 8503, 8522, 8529 vai 8538 vai, ja tas nav iespējams, pozīcijā 8485 vai 8548.”

7 KN pamatā ir pasaules mērogā harmonizēta preču aprakstīšanas un kodēšanas sistēma (turpmāk tekstā — “HS”), kuru ir izstrādājusi Muitas sadarbības padome, kas vēlāk kļuvisi par Pasaules Muitas organizāciju un ir izveidota ar 1983. gada 14. jūnijā Briselē noslēgtu starptautisku konvenciju, kas Eiropas Ekonomiskās Kopienas vārdā ir apstiprināta ar Padomes 1987. gada 7. aprīļa Lēmumu 87/369/EEK (OV L 198, 1. lpp.). KN skaidrojuma 84. nodaļā attiecībā uz ventilatoriem ir veikta atsauce uz ierīcēm, kas HS skaidrojumā ir aprakstītas šādi:

“B. — Ventilatori

Šīs ierīces, kas var būt arī aprīkotas ar iebūvētu motoru, ir paredzētas vai nu pastāvīgas gaisa vai citas gāzes plūsmas ar salīdzinoši zemu spiedienu radīšanai vai tikai gaisa apmaiņai telpās.

Pirmā veida ventilatori ir aprīkoti ar rotējošu virsmu (propelleri, lāpstīņas u.c.), kas korpusā vai caurulē tiek iekustināti rotācijai. Tie darbojas kā centrālās vai

turbokompresori, bet var darboties gan izpūšot gaisu (piem. rūpnieciskie aerodinamisko tuneļu ventilatori), gan to iesūcot.

Otrā veida ventilatoriem ir vienkāršāka konstrukcija. Tie sastāv tikai no gaisā brīvi rotējoša un ar motoru darbināma propellera.

Ventilatori cita starpā tiek izmantoti raktuvju vēdināšanai, gaisa ieplūdes vai izplūdes nodrošināšanai telpās, uz kuģiem, skābbarības torņos u.tml., putekļu, tvaika, dūmu, karsto gāzu u.c. atsūkšanai, visdažādāko materiālu (ādas, papīra, audumu, krāsu utt.) žāvēšanai, kurtuvju velkmes palielināšanai vai regulēšanai, izmantojot pūšanu vai gaisa atsūkšanu (velkmes pastiprināšana).

Pie tiem pieder arī istabas ventilatori (galda, sienas ventilatori, ventilatori iebūvēšanai sienās vai logos utt.). Dažreiz šādi ventilatori ir aprīkoti arī ar svārsta vai viras mehānismu.

Šajā pozīcijā neietilpst ventilatori, kuri līdztekus motoram un korpusam ir aprīkoti vēl ar citiem mehānismiem (putekļu savākšanas sistēmu (cikloniem), filtriem, sildelementiem vai dzesēšanas elementiem, siltummaiņiem utt.), ja tie ar šādu mehānismu palīdzību iegūst sarežģītāku, citās pozīcijās ietilpstošu mašīnu īpašības, piemēram, centrālapkures radiatoru, kuriem neizmanto elektrisko sildīšanu (pozīcija 7322), gaisa kondicionēšanas iekārtu (pozīcija 8415), šķidrumu un gāzu filtrēšanas vai attīrīšanas ierīču (pozīcija 8421), rūpniecisko un laboratoriju iekārtu materiālu dzesēšanai (pozīcija 8419) telpu kondicionēšanas iekārtu (pozīcija 8479), elektroierīču telpu apsildīšanai (pozīcija 8516) utt., īpašības.”

Pamata prāva un prejudiciālie jautājumi

- 8 2004. gada 6. janvārī *Kloosterboer* Roterdamas muitas dienestam iesniedza deklarāciju “datoru ventilatoru” laišanai brīvā apgrozībā. Preču izcelsmes valsts bija Ķīna, tās tika deklarētas saskaņā ar KN apakšpozīciju 8414 51 90, un tām tika piemērota muitas nodokļa likme 3,2 % apmērā no deklarētās vērtības.
- 9 2004. gada 7. janvārī *Inspecteur* minētās preces klasificēja KN apakšpozīcijā 8414 51 90 un izdeva paziņojumu par attiecīgo muitas nodokļu piedziņu.
- 10 2004. gada 21. jūlijā *Kloosterboer* iesniedza pieteikumu par minēto muitas nodokļu atmaksu, norādot, ka attiecīgās preces, kuras ražotājs kvalificēja kā “datoru detaļas procesoriem”, saskaņā ar valsts tiesu praksi ir jākvalificē KN apakšpozīcijā 8473 30 90, par kuru nav jāmaksā nekādi muitas nodokļi.
- 11 Ar 2004. gada 9. septembra lēmumu *Inspecteur* šo pieteikumu noraidīja, pārbaudes rezultātā uzskatot, ka “Komisija 2004. gada 1. martā ir pieņēmusi Regulu Nr. 384/2004. Saskaņā ar šo regulu ventilatori ir klasificējami apakšpozīcijā 8414 59 30. Ventilators nosaka preces pamatipašību, jo tas ir svarīgākā detaļa liekā siltuma izvadīšanai. Visas šīs regulas daļas ir saistošas”.
- 12 Tā kā arī sūdzība par minēto *Inspecteur* lēmumu tika noraidīta, *Kloosterboer* uzsāka tiesvedību iesniedzējtiesā, lūdzot atcelt šo lēmumu.

13 *Gerechtshof te Amsterdam* [Amsterdamas Apelācijas tiesa] minētās preces, kas ir tai izskatīšanā nodotās tiesvedības priekšmeti, apraksta kā ierīces, kas sastāv no dzesētāja, ko parasti mēdz saukt par “heatsink”, un ventilatora, kas ir pastāvīgi savienoti un veido vienu veselumu. Dzesētājs sastāv no metāla pamatnes ar stiprinājuma elementiem. Uz šīs pamatnes ir piestiprinātas alumīnija plāksnītes, kas savukārt ir piestiprinātas pie sintētiska elementa, pie kura ir piestiprināts (aksiālais) ventilators. Ventilatoru darbina elektromotors, kas darbojas ar 12 voltu līdzstrāvas spriegumu. Šīs detaļas ar kontaktligzdas palīdzību procesora pamatnes daļā tiek savienotas ar mātesplati. Lai nepieļautu, ka starp procesora virsmu un dzesētāja iekšējo virsmu rodas izolējošs gaisa slānis, preču pamatne tiek apstrādāta ar termopastu. Procesora radīto siltumu absorbē dzesētāja plāksnītes. Ventilatora, kas rada gaisa plūsmu, darbība pēc tam nodrošina plāksnīšu uzņemtā siltuma izvadīšanu. Attiecīgās preces ir paredzētas izmantošanai vienīgi datoros procesoru dzesēšanai.

14 *Kloosterboer* iesniedzējtiesai būtībā norādīja, ka pamata lietā minētās preces ir jāuzskata par datora sastāvdaļām, jo dators bez dzesētāja nevar darboties. Apstākļi, ka šajā gadījumā šim dzesētājam ir pievienots ventilators, nevarot mainīt šo secinājumu, jo ventilators tiek izmantots, vienīgi lai palielinātu ierīces dzesēšanas spējas, bez nepieciešamības palielināt šī dzesētāja plāksnīšu virsmu. Plāksnītes esot minēto preču galvenais elements un piešķirot tām to pamatīpašību. Līdz ar to datoru ventilatori esot jāklasificē KN pozīcijā 8473, nevis pozīcijā 8414. No tā izrietot, ka Regula Nr. 384/2004 neatbilst KN vispārējiem interpretācijas noteikumiem.

15 *Inspecteur* norāda, ka pamata lietā minētās preces, ņemot vērā to objektīvās īpašības un pazīmes, ir jāuzskata par ventilatoriem. Ventilators piešķirot precēm to pamatīpašību, jo šai detaļai esot svarīgākā nozīme, izvadot pārmērīgo siltumu. Līdz ar to, tā kā neesot nekādu šaubu, ka ventilatori ir paredzēti kā datora sastāvdaļas, tie saskaņā ar Vispārējo

noteikumu 1. punktu, 3. punkta b) apakšpunktu un 6. punktu esot jāklasificē KN pozīcijā 8414. Turklāt šādu interpretāciju apstiprinot Regula Nr. 384/2004.

- 16 Iesniedzējtiesa uzskata, ka minētās preces izpilda plašāku funkciju par pozīcijā 8414 minētajiem ventilatoriem, tādēļ tās nevarot pielīdzināt šīs pozīcijas skaidrojumā paredzētajiem ventilatoriem, līdz ar to šo pozīciju nevarot ņemt vērā. Šo preču galvenā īpašība esot spēja uztvert un izvadīt siltumu, kas nav ventilatora paša par sevi uzdevums. No tā izrietot, ka otrajā KN daļā XVI sadaļas 2. piezīmes a) punktam neesot nozīmes šajā lietā.
- 17 Ņemot vērā šīs pašas 2. piezīmes b) punktu, Vispārējo noteikumu 1. un 6. noteikumu, kā arī apstākli, ka nav strīda par to, ka pamata lietā minētās preces ir īpaši ražotas datoriem, proti, "Automātiskajām datu apstrādes iekārtām un to blokiem" saskaņā ar KN pozīcijā 8471 ietverto definīciju, kā arī ņemot vērā apstākli, ka procesora dzesēšana ir nepieciešama tā labai darbībai, iesniedzējtiesa uzskata, ka preces esot jāklasificē KN apakšpozīcijā 8473 30 90.
- 18 Lai gan pamata lietā minētās preces precīzi atbilst Regulā Nr. 384/2004 aprakstītajām ierīcēm, iesniedzējtiesa pauž būtiskas šaubas, pirmkārt, par jautājumu, vai šajā regulā paredzētā klasifikācija atbilst KN redakcijai, un, otrkārt, par šīs regulas spēkā esamību.
- 19 Šādos apstākļos *Gerechthof te Amsterdam* nolēma apturēt tiesvedību un uzdot Tiesai šādus prejudiciālos jautājumus:

- “1) Vai Regula [Nr. 384/2004] ir spēkā tiktāl, ciktāl tajā ir noteikts, ka preces [kas sastāv no dzesētāja un ventilatora] ietilpst [KN] apakšpozīcijā 8414 59 30?
- 2) Ja regula [Nr. 384/2004] nav spēkā, vai Kopējo muitas tarifu var interpretēt tādējādi, ka šīs preces kā “pozīcijā 8471 minēto iekārtu daļas un piederumi” ir jāklasificē apakšpozīcijā 8473 30 90?”

Par prejudiciālajiem jautājumiem

- 20 Vispirms ir jānorāda, ka prasība laist brīvā apgrozībā pamata lietā minētās preces, kā arī *Inspecteur* lēmums par šo prasību tika pieņemts pirms Regulas Nr. 384/2004 spēkā stāšanās dienas, proti, pirms 2004. gada 22. marta. No iesniedzējtiesas lēmuma izriet, ka *Kloosterboer* savu prasību iesniedza 2004. gada 6. janvārī, bet *Inspecteur* savu lēmumu par minēto preču klasifikāciju pieņēma nākamajā dienā.
- 21 Šajā sakarā ir jāatgādina, ka regulai, kurā ir precizēti nosacījumi klasificēšanai tarifu pozīcijā vai apakšpozīcijā, ir konstitutīvs raksturs un tā nav piemērojama ar atpakaļejošu spēku (skat. it īpaši 2001. gada 7. jūnija spriedumu lietā *C-479/99 CBA Computer, Recueil*, I-4391. lpp., 31. punkts, un 2008. gada 27. novembra spriedumu lietā *C-403/07 Metherma*, Krājums, I-8921. lpp., 39. punkts). Turklāt saskaņā ar pastāvīgo judikatūru Tiesai var nākties ņemt vērā Kopienu tiesību normas, uz kurām valsts tiesa nav atsaukusies savā prejudiciālajā jautājumā (skat. it īpaši 2008. gada 26. jūnija spriedumu apvienotajās lietās *C-329/06* un *C-343/06 Wiedemann* un *Funk*, Krājums, I-4635. lpp., 45. punkts, kā arī iepriekš minēto spriedumu lietā *Metherma*, 39. punkts).

- 22 Šādos apstākļos prejudiciālais jautājums ir jāizskata, ņemot vērā nevis Regulas Nr. 384/2004 tiesību normas, kā to liek saprast iesniedzējtiesas lēmums, bet gan Regulas Nr. 2658/87 tiesību normas.
- 23 Ņemot vērā iepriekš minēto, jāsaprot, ka ar uzdotajiem jautājumiem būtībā tiek vaicāts, vai Regula Nr. 2658/87 ir jāinterpretē tādējādi, ka pamata lietā minētās preces, kas sastāv no dzesētāja, kā arī no ventilatora un kuru vienīgais nolūks ir tikt iekļautām datorā, ir jāklasificē vai nu KN apakšpozīcijā 8473 30 90, vai apakšpozīcijā 8414 59 30.
- 24 Lai sniegtu atbildi uz šo jautājumu, ir jāatgādina, ka saskaņā ar pastāvīgo judikatūru, lai nodrošinātu tiesisko drošību un kontroles iespējas, noteicošais kritērijs preču klasifikācijai pēc tarifiem vispārējā veidā ir to objektīvās īpašības un pazīmes, kas ir definētas KN pozīciju un sadaļu vai nodaļu piezīmēs (skat. it īpaši 2007. gada 15. februāra spriedumu lietā C-183/06 *RUMA*, Krājums, I-1559. lpp., 27. punkts, kā arī 2007. gada 27. septembra spriedumu apvienotajās lietās C-208/06 un C-209/06 *Medion* un *Canon Deutschland*, Krājums, I-7963. lpp., 34. punkts).
- 25 KN paskaidrojošās piezīmes, ko ir izstrādājuši Komisija, kā arī HS, kas ir izstrādāta Pasaules Muitas organizācijas ietvaros, ir svarīgas dažādu tarifu pozīciju piemērojamības interpretācijā, lai arī tām nav juridiski saistoša spēka (2006. gada 26. oktobra spriedums lietā C-250/05 *Turbon International*, Krājums, I-10531. lpp., 16. punkts).
- 26 Lai veiktu klasifikāciju piemērotā pozīcijā, preču lietošanas mērķis var būt objektīvs klasifikācijas kritērijs, ja tas minētajai precei ir raksturīgs un šo raksturīgumu var

novērtēt atkarībā no tās objektivajām īpašībām un pazīmēm (skat. it īpaši iepriekš minēto spriedumu lietā *RUMA*, 36. punkts, kā arī iepriekš minēto spriedumu apvienotajās lietās *Medion* un *Canon Deutschland*, 37. punkts).

27 Tāpat no Tiesas judikatūras izriet, ka jēdziens “daļa” KN 8473 pozīcijas nozīmē kā priekšnosacījumu izvērza [tāda] kopuma esamību, kura darbība ir atkarīga no šīs daļas (2000. gada 19. oktobra spriedums lietā *C-339/98 Peacock, Recueil*, I-8947. lpp., 21. punkts, kā arī iepriekš minētais spriedums lietā *Turbon International*, 17. punkts).

28 Šajā gadījumā gan no iesniedzējtiesas lēmuma, gan *Kloosterboer* un Komisijas sniegtajiem skaidrojumiem tiesas sēdes laikā izriet, ka pamata lietā minētās preces ir būtiskas datoru darbībai, kuriem tās ir ekskluzīvi paredzētas. Līdz ar to tās var tikt uzskatītas par “daļām” un tādējādi klasificētas KN apakšpozīcijā 8473 30 90.

29 Apstāklis, ka minētās preces sastāv no divām atšķirīgām sastāvdaļām, proti, dzesētāja un ventilatora, kas, skatītas atsevišķi, katra varētu būt saistīta ar atšķirīgām KN apakšpozīcijām, proti, apakšpozīcijām 8473 30 90 un 8414 59 30, šo klasifikāciju neietekmē.

30 Tā kā pamata lietā minētās preces sastāv no dažādiem materiāliem un neviena no iepriekšējā punktā minētajām apakšpozīcijām nav precīzāka par otru, tad, veicot šo preču klasifikāciju, ir jāatsaucas uz Vispārējo noteikumu 3. punkta b) apakšpunktā minēto noteikumu (šajā sakarā skat. iepriekš minēto spriedumu lietā *Turbon International*, 20. punkts).

31 Saskaņā ar šo noteikumu, lai veiktu preces tarifa klasifikāciju, ir jānosaka, kurš no materiāliem, kas ir tā sastāvdaļas, ir tas, kas piešķir precei tās pamatīpašību, kas var tikt

izvērtēts, uzdodot jautājumu, vai prece, kuras sastāvā neietilptu kāda no šīm sastāvdaļām, saglabātu raksturīgās īpašības (iepriekš minētais spriedums lietā *Turbon International*, 21. punkts).

³² Tāpat — kā norādīts HS skaidrojumu VIII punktā, kas attiecas uz Vispārējā noteikuma 3. punkta b) apakšpunktu — preces pamatīpašība atkarībā no preces veida var izrietēt no preces materiāla vai sastāvdaļu būtības, tās apjoma, daudzuma, svara vai vērtības, vai materiāla nozīmes šo preču lietošanā.

³³ Šajā gadījumā ir jākonstatē, ka pretēji tam, ko norāda Komisija, pamata lietā minētajām precēm pamatīpašību piešķir dzesētājs, nevis ventilators.

³⁴ Pirmkārt, kā to norāda iesniedzējtiesa, minēto preču galvenā funkcija ir uztvert un izvadīt procesora siltumu. Šo preču sastāvdaļa, kas ļauj tām pildīt savu funkciju un kas ir īpaši izstrādāta šim nolūkam, ir dzesētājs. Līdz ar to nav strīda par to, ka pirms pamata lietā minēto preču izstrādes datoru procesoru dzesēšanu nodrošināja vienīgi dzesētāji. Tas, ka tiem tika pievienoti ventilatori, būtiski nemainīja minēto dzesētāju īpašības, bet gan tikai piešķīra tiem efektivitāti, palielinot to dzesēšanas kapacitāti.

³⁵ Otrkārt, nav strīda arī par to, ka atšķirībā no dzesētājiem ventilatoru, ar kuriem ir aprīkotas pamata lietā minētās preces, nolūks nav darboties nepārtraukti, tie sāk

griezties tikai brīdī, kad ar dzesēšanu, ko nodrošina dzesētājs, nepietiek, lai novērstu, ka procesora temperatūra pārsniedz noteiktu līmeni.

36 Šādos apstākļos, kā arī ņemot vērā HS skaidrojumu par pozīciju 8414, īpaši B daļas pēdējo daļu attiecībā uz ventilatoriem, jāsecina, ka pamata lietā preces nevar tikt klasificētas šajā pozīcijā.

37 Tā kā no šī sprieduma 28. punkta jau izriet, ka pamata lietā minētās preces ir paredzētas vienīgi datoriem, kas ietilpst KN pozīcijā 8471, saskaņā ar KN pirmās daļas XVI sadaļas 2. piezīmes b) punktu tās ir jāklasificē pozīcijā 8473 30 90.

38 Ņemot vērā visus iepriekš minētos apsvērumus, uz uzdotajiem jautājumiem ir jāatbild, ka Regula Nr. 2658/87 ir jāinterpretē tādējādi, ka pamata lietā minētās preces, kas sastāv no dzesētāja, kā arī no ventilatora un kuras ir paredzētas iekļaušanai vienīgi datoros, ir jāklasificē KN apakšpozīcijā 8473 30 90.

Par tiesāšanās izdevumiem

39 Attiecībā uz pamata lietas dalībniekiem šī tiesvedība ir stadija procesā, kuru izskata iesniedzējtiesa, un tā lemj par tiesāšanās izdevumiem. Tiesāšanās izdevumi, kas radušies, iesniedzot apsvērumus Tiesai, un kas nav minēto lietas dalībnieku tiesāšanās izdevumi, nav atlīdzināmi.

Ar šādu pamatojumu Tiesa (piektā palāta) nospriež:

Padomes 1987. gada 23. jūlija Regula (EEK) Nr. 2658/87 par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu, kas grozīta ar Komisijas 2003. gada 11. septembra Regulu (EK) Nr. 1789/2003, ir jāinterpretē tādējādi, ka pamata lietā minētās preces, kas sastāv no dzesētāja, kā arī no ventilatora un kuras ir paredzētas iekļaušanai vienīgi datoros, ir jāklasificē minētās regulas I pielikumā ietvertās Kombinētās nomenklatūras apakšpozīcijā 8473 30 90.

[Paraksti]